

## Checkliste - Türkei / Marmaris

Formalien zu Ihrer rechtsgültigen Trauung mit der AIDA Hochzeitsagentur

---

### Notwendige Dokumente

#### Für Ledige:

- Reisepass
- Internationale Geburtsurkunde (1)
- Internationales Ehefähigkeitszeugnis (2)
- je 6 Passbilder beider Brautleute

#### Falls geschieden oder verwitwet:

- rechtskräftiges Scheidungsurteil oder Sterbeurkunde in beglaubigter, türkischer Übersetzung (3)

#### Bitte beachten:

(1) Stellt das Standesamt an Ihrem Geburtsort aus.

(2) Stellt das Standesamt an Ihrem Wohnort aus.

Die internationalen Formulare sind jeweils ausreichend - keine Übersetzung ins Türkische notwendig.

(3) Wenn das Ehefähigkeitszeugnis auch das Datum der rechtskräftigen Scheidung wiedergibt, muß das schriftliche Scheidungsurteil nicht vorgelegt werden (gilt in der Türkei landesweit).

#### Notwendige Trauzeugen: 2

### Das Prozedere

#### Empfohlener Vorlauf für Ihre Buchung der Trauung:

6 Wochen

#### Vorab:

Die notwendigen Dokumente zur Trauung (siehe oben)

...bitte zusammen mit Ihren Reisepässen spätestens 4 Wochen vor dem Trautermine an die AIDA Hochzeitsagentur senden, damit Ihre Trauung auf Grundlage dieser vorbereitet werden kann. Ihre Pässe werden von der AIDA Hochzeitsagentur in die Türkei geschickt, um dort ins Türkische übersetzt und beglaubigt zu werden (dies kann beliebig lange vor dem Trautermine sein, da die beglaubigten Übersetzungen der heimischen Dokumente kein Verfallsdatum haben). Ihre Reisepässe werden Ihnen nach wenigen Tagen wieder zurückgeschickt.

#### Trauung:

Zur Trauung selbst müssen sich die Trauzeugen anhand ihrer Ausweispapiere identifizieren können.

>> siehe auch Ablauf im Angebot

#### Dokumente von der Trauung:

Der schriftliche Beleg zur Trauung wird Ihnen als Internationale (mehrsprachige) Heiratsurkunde direkt im Anschluss an die Trauung ausgehändigt. Dieses Dokument ist in der Regel auch bei den heimischen Melde- & Standesämtern ausreichend als offizieller Beleg Ihrer Trauung.

### Wieder zu Hause

...sind Sie bereits rechtsgültig „Mann und Frau“ - also offiziell auch vor deutschem Recht getraut. Eine förmliche Anerkennung Ihrer Trauung bei Ihrem örtlichen Standesamt ist nicht zwingend notwendig.

Allerdings müssen Sie Ihre Trauung dort der Form halber anerkennen lassen, wenn:

- die Anlage eines Familienbuches gewünscht wird (ist empfehlenswert)
- eine Namensänderung gewünscht wird
- Steuerklassen geändert werden sollen

Dazu verlangen alle Standesämter die sog. Apostille (Amtssiegel) sowie einige eine Übersetzung der Originaldokumente ins Deutsche. Alternativ wird die Internationale (mehrsprachige) Heiratsurkunde anerkannt (sofern diese ausgestellt wurde).

Bitte erkundigen Sie sich selbst, welche Dokumente Ihr Standesamt wünscht. Mit evtl. Übersetzungen und Beglaubigungen Ihrer Ehedokumente sind wir gerne behilflich.

## Checkliste - Türkei / Marmaris

Formalien zu Ihrer rechtsgültigen Trauung mit der AIDA Hochzeitsagentur

---

### Erläuterungen:

Rechtsgültige Hochzeiten sind im Rahmen der auf einen Tag begrenzten Liegezeit des Schiffes möglich für Angehörige der folgenden Nationalitäten: Deutschland, Österreich, Schweiz, Spanien, Italien, Luxemburg, Niederlande, Portugal.

Personalausweise werden als Ausweispapiere zur rechtsgültigen Trauung nicht akzeptiert – es sind Reisepässe vorzulegen (gilt landesweit). Für die Trauzeugen reicht jedoch der Personalausweis.

Trauzeugen: Die Eltern des Brautpaares können in Marmaris keine Zeugen sein.

### Diese Informationen...

... gelten für Staatsbürger Deutschlands und Österreichs.

Für Schweizer Staatsbürger gelten die folgenden Besonderheiten:

- Ihre Ehedokumente Beglaubigungen sind Ihrer Landesvertretung noch am Reiseziel zu übergeben (Schweizer Konsulat). Dieses ergänzt Ihre Papiere um die sog. Apostille (Legalisation, Amtssiegel) und übernimmt für Sie die Weiterleitung an Ihr heimisches Familienregister (sog. „konsularischer Weg“). Sie selbst müssen also zu Hause nicht zu Ihrem Standesamt gehen.
- Ferner benötigt Ihre Landesvertretung folgende Unterlagen aus der Schweiz (bitte diese also mit auf Ihre Reise bringen):
  - Kopie der Reisepässe und des Einreisestempels / Visum
  - Personenstandsausweis mit Wohnsitzbestätigung
  - Ehefähigkeitszeugnis
  - Geburtsurkunde (auf welcher der Name der Eltern erscheint)

Dokumente aus der Schweiz müssen in die jeweilige Landessprache Ihres Hochzeitszieles übersetzt werden. Alternativ können amtliche Dokumente auf internat. "CIEC-Formular" ausgestellt werden.

Für andere Nationalitäten geben wir Ihnen gerne Detailinformationen.

---

- Obige Angaben wurden nach sorgfältiger Recherche und nach aktueller Informationslage gemacht. Die AIDA Hochzeitsagentur übernimmt jedoch keine Garantie für die Vollständigkeit oder Richtigkeit dieser Angaben.

Stand: 14.04.2010